



სამუსიკო სკოლა - რამაზ კარუხნიშვილი

FM 1709
3

RAMAZ KARUKHNISHVILI

სამუსიკო სკოლა

სამუსიკო სკოლა

ТРИ КАНТАТЫ

Для детского хора

THREE CONTATAS /FOR

CHILDREN CHORUS /

М 784.068.1



რამაზ კარუხნიშვილი
РАМАЗ КАРУХНИШВИЛИ
RAMAZ KARUKHNISHVILI

სამი კანტატა

(ბავშვთა გუნდისათვის)

1. წელიწადის დრონი.
2. კახური მადრიგალები.
3. კანტატა საქართველოზე

ТРИ КАНТАТЫ

(ДЛЯ ДЕТСКОГО ХОРА)

1. ВРЕМЕНА ГОДА
2. КАХЕТИНСКИЕ МАДРИГАЛЫ
3. КАНТАТА О ГРУЗИИ

THREE CANTATAS

(CHILDREN CHORUS)

1. THE SEASONS
2. THE KAKHETIAN MADRIGALS
3. CANTATA ABOUT GEORGIA

A CAPPELLA

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 84

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 84

FM 1409
3

ვივი მუნჯიშვილის გუნდს

Хору Гиви Мунджишвили



5

წელიწადის დრონი

ВРЕМЕНА ГОДА

რ. კარუხნიშვილი

Р. Карухнишвили

ტექსტი შ. მღვიმელისა

Текст Ш. Мгвимели

თარგმანი ირ. არაყიშვილისა

Перевод Ир. Аракишвили

ქართული
კომპოზიტორთა
კავშირი

ზამთარი ზИМА

Lento tranquillo

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a *p* dynamic marking and a fermata over the final note. The second and third staves are piano accompaniment, both marked *p*. The second staff includes the instruction "(მოკუმული პირით) (Закрытым ртом)". The fourth staff is a bass line, also marked *p*. The key signature has one flat and the time signature is 2/4.

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff continues the vocal line. The second and third staves continue the piano accompaniment. The fourth staff continues the bass line. The key signature and time signature remain the same as in the first system.



mp

1. სას - ტოკ - და სი - მად რაჰ - ბე - რა, თოვლ - მა რა - ი - წყო
 Злой ве - тер ду - ет сту - же - ю, снег бы - стро вя - жет
 2. ყობ - ვად ა - ჯო - და სი - თბო - სა, და - ლით წა - არ - თვა
 Взял хо - лод все теп - ло в по - лон над ми - ром зяб - ко

mp

mp

mp

1. თოვლ - მა
 снег бы -
 2. და - ლით
 над ми -

dim.

მთ - რე - ბა, არ რარ - ჩა გა - უ - ყი - ბა -
 кру - же - во нет ме - ста на зем - ле кру -
 ბუ - რე - მ. წყა - რთს რა მდი - ბა - რე - სა
 кру - жит он. все ре - ки род - ни - ки по -

dim.

არ რარ - ჩა
 нет ме - ста
 წყა - რთს რა
 все ре - ки

dim.

მთ - რე - ბა, არ რარ - ჩა გა - უ - ყი - ბა -
 кру - же - во нет ме - ста на зем - ле кру -
 ბუ - რე - მ. წყა - რთს რა მდი - ბა - რე - სა
 кру - жит он. все ре - ки род - ни - ки по -

dim.

dim.

1.

30
ГОМ.
მ
ля.

ა - დგი - ლი ბე - წვის
e - ще не ско - ван -
მ - ავ - ლო ბრ - ლის
по - кры - лись кор - кой

მ - დე - ნა
НО - ГО ЛЬДОМ

2.

Solo
mp

ა
ა

ბლუ - დე - მ.
хру - ста - ля.

p

p

ბლუ - დე - მ.
хру - ста - ля.

p



tutti.

მი - წყნარ მი - ზემ - და სო - ფე - ლო
 стал у - се - ла у - ны - лый вид

ა

მი - წყნარ მი - ზემ - და სო - ფე - ლო
 стал у - се - ла у - ны - лый вид

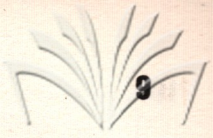
ვლე - ხის მარ - ჯვე - ნა, ძლი - ე - რი მი - ე - ცა
 труд ле - тний жар - кий по - за - быт зна - ко - мый

ვლე - ხის მარ - ჯვე - ნა, ძლი - ე - რი მი - ე - ცა
 труд ле - тний жар - кий по - за - быт зна - ко - мый

ვლე - ხის
 лет - ний

ფიქ - რებს მთა - ვე - ლო, რო - გორც მო - ხუ - ცი
 бе - лый об - лик скал как ста - рец вдруг за

ფიქ - რებს მთა - ვე - ლო, რო - გორც მო - ხუ - ცი
 бе - лый об - лик скал как ста - рец вдруг за



660 - 9 - 60
дум_чив стал

а
м

а
м

а
м

mp

а

pp

pp

pp

pp

calando

გაუგუნელი ВЕСНА



Con moto, brioso

mp

1. მარ - ტი	გა - ვი - და,	გა - თბა	ღვე,
Март	пром - чал - ся	зем -	лей,
2. მოც - რიბ	და გვრი - ტი	შო - ში - ა,	
При -	ле -	до -	к нам
	те -	ды	

და - რე - ბი	ღვე - ბა	მზი - ა - ბი.	მი - წა
мно -	ста -	теп -	Ды -
же -	ло	лых	шит
ство	дней		
მ - ფო - ფი	სა - ვარ - ცხლი - ა - ბი,	მწვა - ნეთ	
სкво -	სკა -	чут	и
руш -	по -	по -	ро -
ки	лям		

ღვე - ბა მზი - ა - ბი.
 ста - ло теп - лых дней
 სა - ვარ - ცხლი - ა - ბი,
 სკა - чут по - по - лям

გა - ფუვ - და,	ბუჩ - ქებ - ში	ა - მო - ჩე - ბი - ლაბ
вся	კრუ - გომ	ფი - ალ -
зем -	ლი	კი
ღი - ბი - ნებს	მინ - დო - რი	მ - ლე
და ვე - ლი	სოი	პოკ -
рыл -	ся	ლუგ ,
за -	зе -	ლე -
ნე -	ლა	зем -



1. *mf*
 1. ო - ს - ბი, ჰუკ - ჰუ - კებს დი - ლა სა - ლა -
 под - ку - стом. Пе - ре - пел при - ле - тел - вес

2. *mf*
 2. ცვრი - ს - ბი. ლა - ვოკ - რუგ. დი - ლა სა - ლა -
 ля - вок - руг. вно́вь чи - ри - ка -

Da Capo

მოს მწყე - რი' - ს
 ной. день - день - ской

მოს მწყე - რი
 ет вес - ной

ახ - ლად მო - სუ - ლი
 вно́вь чи - ри - ка - ет

mf *ten* *tr*
 თავს ძლივს ი - მა - ლავს ჯე - ჯილ - ში ჯი - ს
 чер - вяч - ков он враг из - вест - ный. и - щет

mf *tr*
 თავს ძლივს ი - მა - ლავს ჯე - ჯილ - ში ჯი - ს
 чер - вяч - ков он враг из - вест - ный. и - щет

mf *tr*



საქართველოს
ეროვნული ბიბლიოთეკა

mf *espressivo*

ლუ - ე - ბის მტე - რი - ა რი - ლა - ა - რრი - აბ
 в по - ле их це - лый день у - тром ла - сточ - ки

ლუ - ე - ბის მტე - რი - ა
 в по - ле их це - лый день

mf *espressivo*

რი - ლა - ა - რრი - აბ მე - რცხალ
 лас - точ - ки ра - но при - ле

მერ - ცხალ - მა გა - ღვი
 к нам о - пять при - ле

რი - ლა - ა - რრი - აბ მე რცხალ - მა გა - ღვი
 ра - но у - треч - ком ла - сточ - ки всех нас

მა გა - მთ - ა - ღვი -
 тев раз - бу - ди - ли

და გა - ზა - ფხულ - რა
 тев вес - на приш - ла

piu rit. *sf* 2 *f*

და სმ - ფე - ლი
 раз - бу - ди - ли.

და გა - ზა - ფხულ - რა
 всех Вес - на приш - ла

a tempo *rosso* *a* *rosso*

გა - ზა - ფხულ - და
Вес - на - приш - ла,

rosso *a rosso* *rit.*

გა - ზა - ფხულ - და გა - ზა
Вес - на - приш - ла Вес - на

გა - ზა - ფხულ - და გა - ზა
Вес - на - приш - ла, Вес - на -

ფხულ - და გა - ზა - ფხულ - და გა -
приш - ла вес - на - приш - ла. вес -

ფხულ - და გა - ზა - ფხულ - და გა -
приш - ла вес - на - приш - ла вес -

ზა - ფხულ - და გა - ზა - ფხულ -
 на - приш - ла. Вес - на приш -

ფხულ - და გა - ზა - ფხულ - და გა -
 приш - ла вес - на приш - ла вес -

cresc.

და - გა - ზა - ფხულ - და
 ла вес - на приш - ла,

ზა - ფხულ - და გა - ზა - ფხულ - და
 на приш - ла. Вес - на приш - ла

ff

rit. *tr a tempo*

გა - ზა - ფხულ - და - ლ გა - ზა - ფხულ - და და
 К нам вес - на приш, ла Сно - ва да - рит нам

გა - ზა - ფხულ - და გა -
 вес - на приш - ла. К нам

გვდა - ხის პირ - ვე - ლი მა - ხა - რი - ბე - ლი.
 რა - დოწ ხო - ვა ს პე - ს - ნეი პრე - შ - ლა ვე - ს - ნა.

პირ - ვე
 ხო - ვა

rit.

გა - ხა - ფხულ - და და -
 ხო - ვა და - რე ნამ

გა - ხა - ფხულ - და და - გვდა - ხის.
 ხო - ვა და - რე ნამ რა - დოწ.

a tempo

პი - რვე - ლი მა - ხა - რი - ბე - ლი.
 ხო - ვა ს პე - ს - ნეი პრე - შ - ლა ვე - ს - ნა.



ზაფხული ЛЕТО

Moderato, poetico

mp

1. ბულ - ბუ - ლო. ნა - ზო	ხმა - ტკბი - ლო.
Мой со - ло - вуш - ка,	как жи - вешь.
2. რა გა - ვი - გო - ნებ	გა - ლო - ბას
Лишь у - слы - шу твоей	го - лос я

mp

1. ნუ მე - ჩვე - ნე - ბი
ред - ко ты всю - ду

2. გუ - ლი მი - მა - ტებს
ра - ду - ет ду - шу

ძგი - რა - და	დი - ლა აღ - რი - ან	ჩვენს ბაღ - ში
песнь по - ешь,	ча - ще по ут - ру	при - ле - тай
ძგე - რა - სა,	მთ - გე - პა - რე - ბი	ფა - რულად
песнь тво - я	ти - хо кра - ду - чись	в сад ско - рей.

მთვ - რიბ - დი ხოლო - მე	ნში - რა - და.	ა - ლარ და - გი - გებ
пе - сен - ку сво - ю	за - пе - вай	Знай, те - перь сил - ки
ჩუ - მად და - გი - წყებ	მზე - რა - სა	მოს - ძებ - ნე მუუდ - რო
не све - ду с те - бя	я о - чей.	Здесь, у нас в сад - ду

p *mp*

კვლავაც ძველ მახვს არც ძუას სარ მე ცხე - ბი - სან
 не рас - став - лю я, слу - шать песнь тво - ю в сад при - ду,
 მუდრო აღ - გი - ლი და - ბუ - რუ - ლი და თან გრი - ლი
 ме - сто ти - хо - е и прох - лад - но - е ты най - ди,

mf
 ეხ - ლა კი სმე - ნად მაქ - ცი - ე, ჭი - რი - მე შე - ბი
 прев - ра - щусь весь я голь - ко вслух, бу - дет лишь ме - шать
 ჩა - მო - მა - წვე - თე ფრთო - სა - ნო ხმა მწვე - ბი - ე - რო,
 дол - го сад наш не - по - ки - дай გო - ლო სუ - დო - ნო - ე თვო - ე

FM 1709
3

rubato, espressivo
 ე - ბი - სა უ
 серд - ца стук у
 ხმა - ტკბი - ლო. უ
 слу - шать дай. უ

mp
mf
mf

più mosso

The first system consists of four staves of music. The top two staves have a melodic line with slurs and dynamics of *mf* and *mp*. The bottom two staves have a rhythmic accompaniment with dynamics of *mfmp* and *mp*. The music is in a minor key and 2/4 time.

meno mosso

The second system consists of four staves. It includes dynamics such as *rit.*, *mp*, and *p*. The time signature changes from 2/4 to 3/4 in the final measure of the system. The music continues with melodic and rhythmic patterns.

The third system consists of four staves. It features triplet markings (indicated by a '3' over the notes) and changes in time signature from 2/4 to 3/4. The music includes complex rhythmic patterns and slurs.

Four staves of piano accompaniment in 3/4 time, key of B-flat major. The music features a melodic line in the upper staves and a harmonic accompaniment in the lower staves. Dynamics include *p*, *mp*, and *pp*. The piece concludes with a fermata over the final chord.

შამორგომა ოსენი

Sostenuto dolente

Vocal line in 3/4 time, key of B-flat major. The melody is accompanied by piano accompaniment. The lyrics are in Georgian and Russian.

ლა - მემ ი - მა - ტა, როვილ-საც ხში - რად
 Ночь у - дли - ни - лась и - ней по - у -

ა - ცივ-და, როვილსაცსდებს დი
 ხო - лод.лют бе - лый и - ней



ქართული ენის
საქართველოს
საქართველოს

mp

მთა - ველს შე-ა-წყდა სა-კიბ-დე
 ту - чи дер-жат-ся на го-рах

სდებს
 трам

მთა - ველს
 ту - чи

ლი - თა.
 ут .. ром

სა - კიბ - დე
 на го - рах

შე - კრუ-ლი ღი - ღი - თა ვერ - ხვი და მუ-ხა
 за - стеж - кой зо - ло - той Дуб и о - си - на

შე - კრუ - ლი ოქ - როს ღი - ღი - თა
 толь - ко за - стеж - кой зо - ло - той

ოქ - როს
 за - стеж - кой

ნერ - გი დგას მგლო-ვი - ა - რე
 в по - ле вы - ся - тся без - ли -

გა - ტი - ტვლდა
 без ли - ствы



ლა
СТВЫ

ვა - ზე - ბი გა - ყვი - თლე - ბუ - ლაბ
Ло - зы по - крыл - жел - тый на - ряд

ვა - ზე - ბი გა - ყვი - თლე - ბუ - ლაბ
Ло - зы по - крыл - жел - тый на - ряд

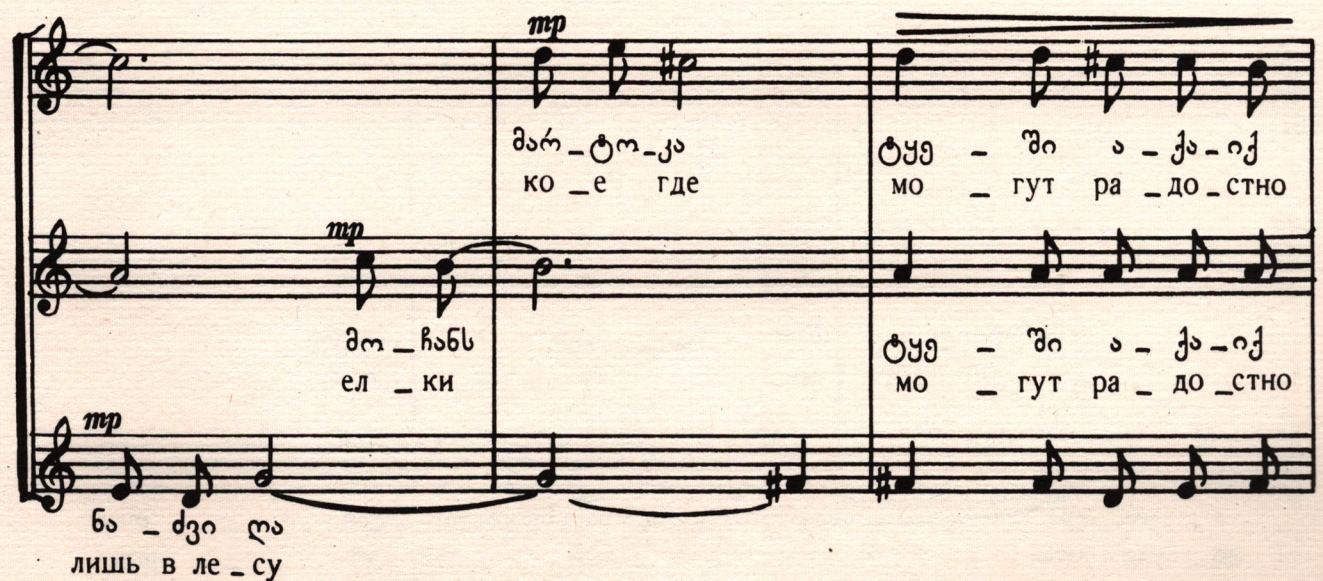
Piu mosso



ქა - რი მწა - რე - ლა *ff* *p*
ве - тер зло ре - вет

ქა - რი მწა - რე - ლა *ff* *p*
ве - тер зло ре - вет

ლო - ა - ლე - ბს *ff* *p*
зло ре - вет



tr *tr* *tr*

მარ - ტო - ჯა მო - გუტ რა - დო - სტო
ко - е где мо - гут ра - до - стно

მო - ჩანს მო - გუტ რა - დო - სტო
ел - ки мо - гут ра - до - стно

tr
ბა - ძვი ლა
лишь в ле - су



მწვა - ბე - თა ცა შუბლ - შე - კრუ - ლი ცრემლ - სა ღვრის
 ze - le - net' He - so xmu - ro - e sle - zy lyet

მწვა - ბე - თა ცა ცრემლ - სა ღვრის
 ze - le - net' B ne - be tu - man

a tempo

არ გა - ი - სვლე - ბა ღამე ი - მა - ტა
 net zhe - la - ni - ya noch' u - dli - ni - lats'

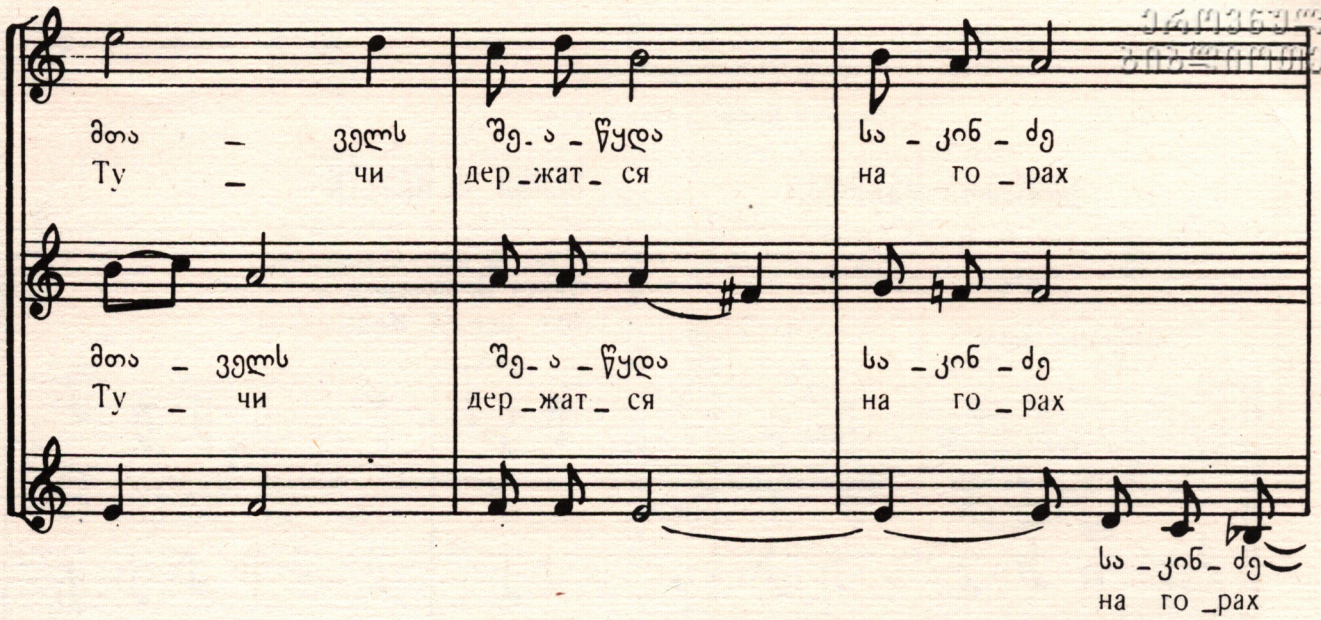
p

გა - რე - თა ღამე ი - მა - ტა
 po - ru - lyat' noch' u - dli - ni - lats'

როვილ საც ხში - რად სდებს
 i - nei po - u - tram

ა - ცივ - ღა როვილ საც სდებს დი - ლი თა,
 xo - lod lyut. be - lyy i - nei ut rom

საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი



მთა - ველს შე - ა - წყდა სა - კიბ - ძე
 Ты - чи дер - жат - ся на го - рах

მთა - ველს შე - ა - წყდა სა - კიბ - ძე
 Ты - чи дер - жат - ся на го - рах

სა - კიბ - ძე
 на го - рах

meno rit

dim.



შე - კრუ - ლი ღი - ღი - თა
 за - стеж - кой зо - ло - той

შე - კრუ - ლი ზქ - რის ღი - ღი - თა
 толь - ко за - стеж - кой зо - ло - той

ღი ზქ - რის ღი - ღი - თა
 за - стеж - кой зо - ло - той



ნიკო სულხანიშვილის ხსოვნას
Памяти Нико Сулханишвили

სიმღერა კახეთში

მუს. რ. კარუხიშვილისა
ტექსტი ი. ნონეშვილის

ПЕСНЯ О КАХЕТИ

Муз. Р. Карухнишвили
Текст И. Нонешвили
Рус. пер. Л. Колесникова

Allegretto, dolce

mp

ცოვ-გომ-ბო-რი-ღან სიმ-ღე-რიით სი-ცოცხლისგა-ღა-
O te-ბე ე-ტა პე-სე-ნი მო-ია, კრ-აი დო-რო-გოი Ка-

გომ-ბო-რი-ღან სიმ-ღე-რიით სი-ცოცხლისგა-ღა-
O te-ბე ე-ტა პე-სე-ნი მო-ია კრ-აი დო-რო-გოი Ка-

სა-ხე-ტი-ღი მ-კრ-აი სჩანს
სა-ხე-ტი-ღი მ-კრ-აი ჩანს ი-ის-ფერ ნის-ღებ-ში
სა-ხე-ტი-ღი მ-კრ-აი ჩანს ი-ის-ფერ ნის-ღებ-ში
სა-ხე-ტი-ღი მ-კრ-აი ჩანს ი-ის-ფერ ნის-ღებ-ში

V

კა-ხეთი, ჩე-მი კა-ხეთი ეს აღ-ვე-ბი კი
ს-ვ-ე-ლი-ს კრ-აი, ლუ-ჩ-ში ვ-ბ-ე-ლი-ს ც-ვ-ე-ტი ს-ნო-ვა
კა-ხეთი, ჩე-მი კა-ხეთი
სა-მ-ღ-ე-ლი-ს ლუ-ჩ-ში ლუ-ბი-მ-ღ-ე-ლი-ს

აღ-ვე-ბი კი
Белым цве-том

ა- რის, ო- დის, ოც- ბე- ბის თე- თრი ღე- ბი- ა
 სად ო- დეტ, სლო- ნო უკ- რულ- სია ვ ობ- ლა- კო....
 ა- რის, ო- დის, ოც- ბე- ბის თე- თრი ღე- ბი- ა
 სად ო- დეტ, სლო- ნო უკ- რულ- სია ვ ობ- ლა- კო....

rit.

ომ- ში ვაე- კა- ცეზს ე- ლო-
 იხ ნეტ იხ ვოი- ნა უ- ნეს-
 ომ- ში და- კარ- გულ შავ გვრე- მან ვაე- კა- ცეზს ე- ლო-
 А пар- ნეი мно- გიხ ნეტ უ- ნეს- ლა ვოი- ნა იხ ჯე-

Meno mosso

ღე- ბი- ან ღრუბ- ლებ- ში ა- მა- ღლე- ბუ- ლი
 ლა ოტ- ნას ტუტ ო- პი- რა- ია ნა გრან- იტ
 ღე- ბი- ან ღრუბ- ლებში ა- მაღ- ლე- ბუ- ლი
 სო კა- ია ტუტ, ო- პი- რა- ია ნა გრან- იტ
 ღრუბ- ლებ- ში ა- მაღ- ლე- ბუ- ლი
 На кру- че ка- са- ია სუ- ჩი



დგას ა- ლა- ვერ- დის
 В высь А- ла- верд- ский
 ტა- ძა- რი
 храм гля- дит.

ტა- ძა- რი
 Сто- ит храм
 ტა- ძა- რი
 храм сто- ит.

ტა- ძა- რი
 сто- ит храм
 ა- ლა- ვერ- დის.
 здес храм сто- ит.

mf poco rit.
 ფი- ქრი- ვით
 лишь в меч- тах.

mf
 ფი- ქრი- ვით.
 лишь в меч- тах.

recit.
 მი- შო- ფან- ტუ- ლა სახ- გრე- ვე- ბი და ნა-
 Наш И- кал- той- ский храм ста- рин- ный там те-

ფი- ქრი- ვით
 в меч- таньях

rit.
 ცა- რი ი- უაღ- თოს დი- დი ტაძ- რი- სა
 перь од- ни пе- чаль- ны- е ру- и- ны

sostenuto molto espress.
 ფ- უაღ- თოს დი- დი
 где И- кал- той- ский



გად- რი- სა
 храм сто- ял,

ო- ყალ- თის სიბრძ- ნის
 Где И- кал- той- ский

გად- რი- სა
 храм сто- яლ.

tr

strascicando, chiaro

რამ- ლის სი- ვებ- მა
 здесь у стен рань- ше

წი- ბა- პარს
 пре- док наш

რამ- ლის სი- ვებ- მა
 здесь у стен рань- ше

წი- ბა- პარს
 пре- док наш

tr

più mosso, tristezza

გზა მწუ- ხრო
 Ниц ле- жал

ოქ ღარ- ჩა
 Все уш- ло.

გზა მწუ- ხრო გა- უ- ბა- თლი- სა.
 древ- ний ко- ле- на прек- ло- нял.

ღარ- ჩა
 уш- ло

გზა მწუ- ხრო
 Ниц ле- жал

pp *tr*

ჩე- ბი ბავ- შვო- ბა სვევ- ში პა- ტა- რა ა- ვა- ბი
 Дет-ство здесь прош-ло Здесь где-то ко-лы- бель мо-я
 ბავ-შვო- ბა სვევ- ში ა- ვა- ბი
 я жил здесь Здесь жил в дет-стве я

rit.

დე- დის ნუ- შვ- ბით გა- ნა- თე- ბუ- ლი
 пес- ня ма- თე- რი В прош-лом- там где- то
 დე- დის დარ- გუ- ლი ნუ- შვ- ბით გა- ნა- თე- ბუ- ლი
 пес- ня მა- თე- რი თი- ხა- я В прош-лом там где- то
 გა- ნა- თე- ბუ- ლი
 В прош-лом где- то здесь

a tempo (allegretto)

სახლ- კა- რი სი- მღე- რით.
 от- ჩი- დომ я по- ю.
 სახლ- კა- რი გომ- ბო- რი- დან **f**
 от- ჩი- დომ с Гом-ბор-ских гор
mf cresc.
 ცივ- გომ-ბო- რი- დან
 с Цив-гом-бор- ских гор

tr

სო- ცო- ცხლისგა- და- სო- ხე- დი მო-
 Край, დო- რო- გოი Ка- хе- ти- я край

tr

სო- ცო- ცხლისგა- და- სო- ხე- დი მო- სხანს ი- ის- ფერ
 Край, დო- რო- გოი Ка- хе- ти- я край დო- რო- გოი мой,

tr

სხანს
 мой.

კა- ხე- თი ხე- მი კა- ხე- თი
 свет- лый край, луч- ший в ми- ре край

ბის- ლუ- ძში კა- ხე- თი ხე- მი კა- ხე- თი
 край род- ной са- мый луч- ший, лю- би- мый мой!

ცოვ ვომ- დო- რი- დან სო- მღუ- რით სო ცო- ცხლისგა და
 О те- бе э- та песнь мо- я Край დო- რო- გოი ка-

სო ცო- ცხლისგა და
 Край დო- რო- გოი ка-

ვომ- დო- რი- დან სო- მღუ- რით
 О те- бе я песнь по- ю



0619363490
41271070033

სა- ხე- ბე- ღო, მი- ტი- ია! მთ- რაი სხაბს მოი.

სა- ხე- ბე- ღო, ირ- მე- ღის გო- დო- სო- ბე- ღო, რი- ტი- ია! რაი ღო- რო- გოი მოი. რაი ბე- ღო როდ- ნოი.

rit. კა- ხე- თო ტკბი- ლო კა- ხე- თო. *f*
სვ- ტ- ლი რაი ლუ- ში რე რაი.

rit. კა- ხე- თო ტკბი- ლო კა- ხე- თო. *f*
სა- მყ- ლუ- ში, ლო- ბი- მყ- რაი.

rit. *f*



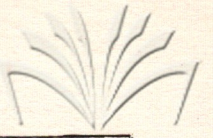
ქველი უჯამთა

СТАРАЯ ШУАМТА

რ. კარუხნიშვილი

P. Карухнишвили

Sostenuto, concentrato, parlando



poco piu mosso

34935970
20220903

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with a series of eighth notes, followed by a quarter rest, and then a half note. The middle and bottom staves provide accompaniment with eighth and quarter notes, some of which are beamed together. The system is enclosed in a rectangular box.

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff continues the melodic line with a series of half notes. The middle and bottom staves continue the accompaniment with eighth and quarter notes. The system is enclosed in a rectangular box.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It includes a time signature change from 6/4 to 4/4. The melodic line consists of half notes. The middle and bottom staves continue the accompaniment with eighth and quarter notes. The system is enclosed in a rectangular box.



molto 5940
7.12.2010 033

espressivo



div. mp

div.

mf >

div. pp

poco rit

I.

ff

pp

cresc.

ff

pp

II.

cresc.

ff

pp

pp

pp

III.

poco rit

pp

pp

IV.

cresc.

ff

pp

pp



a tempo

I.

II.

a tempo

III. *p espres...*

IV. *mp*

poco rit.

I.

II.

III. *unis*

IV. *unis*

ბარბაქაძე
20200000000

A musical score consisting of four staves. The top staff contains a melodic line with a long slur. The second staff has a melodic line with a slur and dynamic markings *dim.* and *ppp*. The third staff has a melodic line with a slur and dynamic markings *dim.* and *ppp*. The bottom staff has a rhythmic accompaniment with slurs.

ბანთიალი აღაგანგა

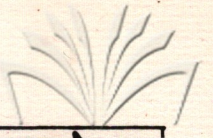
რ. ქარუხნიშვილი

РАССВЕТ НА АЛАЗАНИ

Р. Карухнишвили

Tranquillo, poetico, frescamente

A musical score consisting of three staves. The top staff has a melodic line with a slur and dynamic marking *mp*. The middle staff has a melodic line with a slur and dynamic marking *mp*. The bottom staff has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking *sf mp*. There are some handwritten notes below the staves.

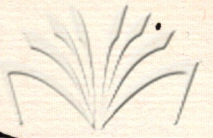


0347435320
0108-711701033

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves feature melodic lines with various note values and rests. The bottom two staves provide harmonic accompaniment. Dynamic markings include *sf mp* at the beginning and *rit.* in the middle. A large slur spans across the bottom two staves.

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves have melodic lines with dynamic markings *mf* and *p*. The bottom two staves have a more active accompaniment with dynamic markings *sf*. A large slur is present across the bottom two staves.

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves have melodic lines with dynamic markings *mf* and *p*. The bottom two staves have a more active accompaniment with dynamic markings *sf*. A large slur is present across the bottom two staves.



rit. *rit. cresc.* *ff* *elevato* *sf*

rit. *ff* *cresc.* *ff* *sf*

sf *sf*

poco a poco rit. *rit.*

Piu mosso

p *mf*

დე- ლო დე- ლა
დე- ლი დე- ლა

im volkston

о- у о- у о- у
у о- у о- у

mf

де-ли-о-да ра-ни-на

о-у о-у о

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. The vocal line begins with a melodic phrase in the first measure, followed by a rest in the second. The piano accompaniment consists of chords in the first two measures and a more active rhythmic pattern in the last two. The lyrics are 'де-ли-о-да ра-ни-на' and 'о-у о-у о'.

де-ла-са

rit.

о-у о

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The vocal line has a rest in measure 5, followed by a melodic phrase in measure 6. The piano accompaniment continues with chords and then a more active rhythmic pattern. The lyrics are 'де-ла-са' and 'о-у о'. A 'rit.' (ritardando) marking is present above the vocal line in measure 6.

a tempo

mp

mf

espres...

а а а

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The tempo is marked 'a tempo'. The vocal line has rests in measures 9 and 10, followed by a melodic phrase in measure 11. The piano accompaniment features chords and then a more active rhythmic pattern. The lyrics are 'а а а'. Dynamic markings include 'mp' and 'mf'. The word 'espres...' is written above the piano line in measure 11.



20130524 0
20130524 033

mp *poco rit* *ppp*
mp *poco rit.* *ppp*
mp *AB* *fermee* *ppp*
calmo

კანტატა საქართველოზე

КАНТАТА О ГРУЗИИ

მუს. რ. კარუხნიშვილის

Муз. Р. Карухнишвили

ტექსტი ირ. ევდოშვილის

Текст Ир. Евдoшвили

Рус. пер. Л. Колесникова

Tardo, luttuoso

ლა - მე ი - ყოს ბნე - ლი მო - ი - ჭე.ღოს
 Зем - лю ночь ни скры - ла ни клу.би.лись

რაც უნდ ლა - მე ბნე-ლი ცა ღრუბლადით
 как бы зем - лю во - тьме как бы ту.чи

არ - სად ჩან - დნენ ვერ გა ი - კვე - თოს
 как бы звезд,ды свой путь за.бы.ла

არ - სად ვარსკვლავე - ბი ვერ გა ი - კვე - თოს
 звезд - ды ни зат - ми.лись свой путь за.бы.ла

არ - სად მთვა - რემ გზა ვერ ი, პოვნოს
 звезд - ды пусть лу - на свой за.бы.ла



mf *sf* *mp* *tr*

ბუ - ი გაბ - კი - ი - დეს
 слы - шен крик со - ви - ной

ღე
 пусть

წყვილი აღ
 из ло -

სდა - რა - ჯობ - დეს
 в по - ле, в ро - ще

tr

mf

გველ ბა - ყბე - ნიც ო - ი - შალ - ნენ
 пусть вы - ла - зят злы - е га - ды

ლა - მეს
 - щи - ны

ლა
 в но

მეს
 - чи

და მო - ედ - ვნებ
 нам стра - ши - ться

sf *Più mosso, affannato*

ღე, ცაბ ი - ჭე - ქოს
 гром ско - ро гря - нет

რი - სხვით
 в не - бе

გაბ - კრას
 мол - ний

ვლ - ვამ
 ско - ро

cresc.

ბ - რე - მა - რეს
 их не на - до

ი - ჭე - ქოს ვლ - ვამ
 гром в не - бе ско - ро

ბიბლიოთეკა
საქართველოს

f *rit.*

გაპ - კრას
гря - нет

ა - რემა - რეს
стре - лы свер - кнут

ა - რემა - რეს გაპ - კრას
стре - лы свер - кнут гря - нет

ცა გაბ - რის - ხდეს
ско - ро не - бо

ცა - გაბ რის ხდეს
ско - ро не - бо

string agitato

cresc.

mf

ff *allargando*

ცა გაბ - რის ხდეს
ско - ро не - бо

ცა გაბ - რის ხდეს და - ბლო
чи - ще ста - нет не - бо

უ - გზავ - ნი - დეს
и по - то - ки

ცა გაბ - რის ხდეს
чи - ще ста - нет

ბარ - ზე
не - бо

f *Ardito, molto*

ბი - ა ღვა - რებს
с не - ба хлы - нут

ბი - ა ღვა - რებს
ту - чи про - лют

მა - იც ვე - ლოს
и дож - дем - ся

ვე - ლოს
все мы



თარგმანი
გაბრიელ

espressivo

გაბ - თი - აღ - სა გა - ბი - ბნე - ვა
 мы рас - све - та и рас - та - ет

ლა - მე ბნე - ლო
 тьма нос на - я

გაბ - თი - აღ - სა გა - ბი - ბნე - ვა
 ждем рас - све - та та - ет та - ет

con anima *rit. cresc.* *in tempo*

ა - ღვა გაბ. თი - ა - დის მთ. ცი. ქუ - ლო შა. იბც
 ვე - თერ вне. бе ту. чи раз. го. ня. я и дож.

შუ - ვი ქა - რი - შხა - ლი გაბ. თი - ა - დის მთ. ცი. ქუ - ლო
 буй. ный креп. нет где - то вне. бе ту. чи раз. го. ня. я

cresc.

patetico

ა რ შედ - რკვე - ბა
 ско - ро сол - нце

ვუ - ლოთ გაბ - თი - აღ - სა
 - дем - ся мы рас - све - та

ა რ შედ - რკვე - ბა
 ско - ро солн - це

გვა - ძღვეს
სვე - თომ

ვუ - ლი ჩვე - ნი
ბრყ - ნეტ სვე - თომ

და ბანს გვა - ძღვეს
ბრყ - ნეტ სვე - თომ

ვუ - ლი ჩვე - ნი
ბრყ - ნეტ სვე - თომ

და ბანს
ბრყ - ნეტ

და ბანს გვა - ძღვეს
ი ნა - ძეჟ - დყ

poco rit

ქო - რი - შხალო
В НАС ВСЕ - ЛЯ - ЕТ

გან - თი - ა - დის
ე - ტა ბურყ

mf
attacca

გვა - ძღვეს
ვე - რყ

rit.

მო - ცი - ქუ - ლი
გრო - ზო - ვა - ყ

espressivo

II

ტექსტი ი. ნონეშვილის

Текст И. Нонешвили

Sostenuto, rubato

<p><i>p</i></p> <p>თე - ბერ - ფე - ვ - რა - ლა</p>	<p>ვა - ლო - გრო - ვი -</p>
<p><i>p</i></p> <p>თე - ბერ - ვა - ლო ვე - ტ - რ - ი - დუ - ლი</p>	<p>ამ - ხე - ღრებ - და ქა - რებს В НИХ И МОЩЬ И СИ - ЛА</p>
<p><i>mp</i></p> <p>ჰბე - რავ - და ფე - ვ - რა - ლა</p>	

piu mosso

<p>გა - ზა - ფხუ - ლი ა - ლებ - და Э - ТИМ вет - рам Гру - зи - я</p>	<p>სა - ქარ - თვე - ლოს ვა - რებს во - ро - та от - кры - ла</p>
<p>გა - ზა - ფხუ - ლი ა - ლებ - და Э - ТИМ вет - рам Гру - зи - я</p>	<p>სა - ქარ - თვე - ლოს ვა - რებს во - ро - та от - кры - ла</p>



საქართველოს
სიმღერების

a tempo, affanato

გა - რეთ ტყვია
ТОЛЬ-КО пу - ли

ჰკა - წრავ - და
без КОН - ца

mp rit.

სა - ქარ - თვე-ლოს ზე - ცას
над зем - лей свис - те - ли

Piu mosso espres.

მაგ - რამ ხალ-ხსაც, მთა-ბარ-საც
но го - ря - чи - е сер - дца

მაგ - რამ ხალ-ხსაც, მთა-ბარ-საც
но го - ря - чи - е сер - дца

გა - ნა ძა ძა ე ცვა?
ра - до - стью го - ре - ли

გა - ნა ძა ძა ე ცვა?
ра - до - стью го - ре - ли

შენ - დე - ბო - და ა - ხა - ლი
лег - че весь на - род вздох - нул

შენ - დე - ბო - და
весь на - род наш

იხ - გრე . თ - და ძვე - ლი
выш - ла жизнь из те - ни

ა
из

ხა - ლი
те - ни



<p>ცას სწვდებო - და გუ - გუ - ნი к не-бу шел мо - гу - чий гул</p>	<p>ლე - ნიბ ლე - ნიბ ლე - ნიბ Ле - нин Ле - нин Ле - нин</p>
<p>ცას სწვდებო - და გუ - გუ - ნი к не-бу шел мо - гу - чий гул</p>	<p>ლე - ნიბ ლე - ნიბ ლე - ნიბ ლე - ნიბ Ле - нин Ле - нин Ле - нин Ле - нин</p>

<p>ამ დრო-შის ქვეშ სამ - გო - რის и под зна - ме - нем тру - да</p>	<p>და კოლ ხე თის ვე ლი в дни боль ши е э - ти</p>
<p>ამ დრო - შის სამ - გო - რის и под зна - ме - на - ми</p>	
<p>ამ დრო - შით სამ - გო - რის под зна - ме - нем тру - да</p>	<p>და კოლ - ხე - თის ვე - ლი в дни боль - ши - е э - ти</p>
<p>სამ - გო - რის под - стя - ги</p>	



საქართველოს
მუსიკის ეროვნული ცენტრი

და - ლე - ბის ლუ - რჯი (ვი - სარ - ტყე - ლით
 зац - ве - ла древ.ня - я Кол - хе - ти

და - ი - ფა - რა და - ლე - ბის
 яр - ко зац - ве - ла тог - да

და - ი - ფა - რა და - ლე - ბის ვი - სარ - ტყე - ლით
 в цве - ту са - дов ук - ры - лась вся Кол - хе - ти

და - ი - ფა - რა
 в цве - ту са - дов

და ვე - ბა - ბი ვე - ბაბს და ვე - ბა - ბი ვე - ბაბს
 ло - зы рас - пус - ти - лись ли - стья лоз

გა - დე - ე - ბა და - ლი ბაღს
 и на ро - ди - не мо - ей

და ვე - ბა - ბი ვე - ბაბს
 ло - зы рас - пу - сти - лись

და ვე - ბა - ბი ვე - ბაბს
 ло - зы рас - пу - сти - лись

და იმ დღე - თა ხა - თე - ლი ვი დით ვი - დე ბრწყინ - ხავს
 жиз - ни всех про - стых лю - дей све - том о - за - ри - лись

და დღე - თა ხა - თე - ლი ვი - დე ბრწყინ - ხავს
 жиз - ни лю - дей све - том о - за - ри - лись

და დღე - თა ხა - თე - ლი ვი დით ვი - დე
 Все про - сты - е жиз - ни све - том о - за -



ჩვე - ნი მთა და მდებ - ლო
 უს - ტა - ლი ნე ზნა - ეტ

ამ დრო-შის ქვეშ ა - ყვავ - და
 ნა რა - ბო - ტე მოი ნა - როდ

ჩვე - ნი მდებ - ლო
 ნე უს - ტა - ეტ

ჩვე - ნი მთა და მდებ - ლო
 უს - ტა - ლი ნე ზნა - ეტ

ჩვე - ნი მთა და მდებ - ლო
 უს - ტა - ლი ნე ზნა - ეტ

ამ დრო-შის ქვეშ გა - ლაღ-და
 ვ ა - ლყ ზო - ზაყ ვსყ ცვე - ტეტ

დე - და სო - ქარ - თვე - ლო
 გრუ - ზი - ყ როდ - ნა - ყ

ამ დრო - შიოთ გა - ლაღ - და
 კრყ ვ ცვე - ტყ ო - დელ - სყ

სო - ქარ - თვე - ლო
 მოი როდ - ნოი კრყ

ამ დრო - შიოთ გა - ლაღ - და დე . და სო - ქარ - თვე - ლო
 კრყ ნაშ ვ ცვე - ტე ა - ლომ გრუ - ზი . ყ როდ - ნა - ყ



საქართველოს
საზღვრო დაცვის
სამსახურის
სიმღერები

მზის სხივები
звон - ку - ю

ვხვე-ქოთ
гря - нем

ვხვე - ქოთ მქუ - ხა - რე
на - шу гроз - ну - ю

ვხვე - ქოთ
гря - нем

ბრძო - ლა
пе - сню

ვხვე - ქოთ
гря - нем

სი - მღე - რა ვხვე - ქოთ
гроз - ну - ю пес - ню

tr cresc.

ვხვე - ქოთ
гря - нем

ქრო - ლა
гря - нем

ვხვე - ქოთ
гря - нем

სი - მღე - რა ვხვე - ქოთ
гроз - ну - ю пес - ню

ცე - ცხლასა
ночь - ю мо - роз - ной

ა - ხა - ლი
гроз - ну - ю

ვხვე - ქოთ
взве - ем

ვხვე - ქოთ
гря - нем

tr

ვხვე - ქოთ
гря - нем

poco cresc...

რო - ცხვი
пла - мя

აღ - ყა
пес - ню

ოქ - ტობა ბეროთ
зна - ме - ни

ვხვე - ქოთ
гря - нем



f *sf* *subp*

რაც წი - ბათ კვნეს - და
 и ГО - ТЯ - ГО - ТЫ

f *sf* *subp* *mp*

რაც წი - ბათ
 ТЯЖ - КО - е

f *sf* *mp*

რაც წი - ბათ
 ТЯ - ГО - ТЫ

f *sf* *mp*

რაც წი - ბათ
 ТЯЖ - КО - е

p

კვნეს - და
 и - ГО

mp

კვნი - ქით
 свер - гнем

p

კვნი - ქით ვა - ღვი - ძით
 и - га ТЯЖ - КО - е

კვნეს - და
 и - ГО

sf

კვნი - ქით
 сбро - сим

sf

კვნი - ქით
 гря - нем

sf

კვნი - ქით
 и - ГО

sf

კვნი - ქით
 гря - нем

sf

კვნი - ქით
 свер - гнем

sf

ვა - ღვი - ძით კვნი - ქით
 гря - нем мы пес - ню

ppoco cresc...

საქართველოს
მუსიკის ეროვნული ცენტრი

ვვე - ქოთ ვვე - ქოთ ვვე - ქოთ ვა - ღვი - ძოთ ვვე - ქოთ
გრა - ნემ გრა - ნემ გრა - ნემ ვმე - სთე მყ რა - დომ

ვვე - ქოთ ვვე - ქოთ ვვე - ქოთ ვა - ღვი - ძოთ ვვე - ქოთ
გრა - ნემ გრა - ნემ გრა - ნემ ვმე - სთე მყ რა - დომ

pp *ppoco a poco cresc...* *sf* 1.

შვე - ხე - დოთ მვეს და
რა - დოლ - ნუ - იუ მესნე

ვვე - ქოთ შვე - ხე - დოთ მვეს და ვვე - ქოთ
სთა - ნემ ვვგლა - ნემ ვნე - ბო ი გრა - ნემ

შვე - ხე - დოთ მვეს და შვე - ხე - დოთ
ვვონ - კუ - იუ პე - სნუ გრა - ნემ მყ

შვე - ხე - დოთ მვეს და
ვნე - ბო მყ გლა - ნემ

sf *Vivo, appassionato* *tr*

ჰეი სი - მღე - რა ვვე - ქოთ ფო - ლა - დის ჰაბ - გო
გეი ვვონ - კა - ია ვნე - ბო ია - ნო - ე ვვზეი - სე

ვვე - ქოთ სი - მღე - რა თუ - ჯის ფო - ლა - დის
პე - სნე ვვონ - კა - ია ლეი - სე ია - ნო - ე

თუ - ჯის ჰაბ - გო
პე - სნე მეს - ნე



feroce

2.

песнь

Эго гей

Эго гей

Эго - жом
гря - нем

Эго - жом
гря - нем.

Эго гей

Эго гей

Эго - жом
гря - нем.

Эго - жом
гря - нем.

ff

ff

ff

ff

Р о с о

р о с о с р е с с...

Эго - жом
гря - нем

Эго - жом
гря - нем

ff ff

ff ff

ff ff

ff ff

რედაქტორები: **ბ. გუდიაშვილი,**
ა. ბალანჩივაძე

Редакторы: **Н. ГУДИАШВИЛИ,**
А. БАЛАНЧИВАДЗЕ

გარეკანი **ირ. გორდელაძის** გამოშ. **დ. სეფიაშვილი**
Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ** Выпуск. **Д. Сепиашвили**

Заказ 102, Тираж 800, Подписано к печати 28/V 84 г., Колич. форм 7,5
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

29 32/29

ფასი 1 მან. 85 კპ.
Цена 1 руб. 85 коп.



ქართული
ნაციონალური
ბიბლიოთეკა